



觀塘綫延綫 Kwun Tong Line Extension

二零零九年九月十七日
17 September, 2009

觀塘綫延綫 Kwun Tong Line Extension

東鐵綫 East Rail Line

荃灣綫 Tsuen Wan Line

擬建沙中綫 (大圍至紅磡段)
Proposed SCL (Tai Wai to Hung Hom Section)

觀塘綫 Kwun Tong Line

油麻地站 Yau Ma Tei Station

何文田站 Ho Man Tin Station

黃埔站 Whampoa Station

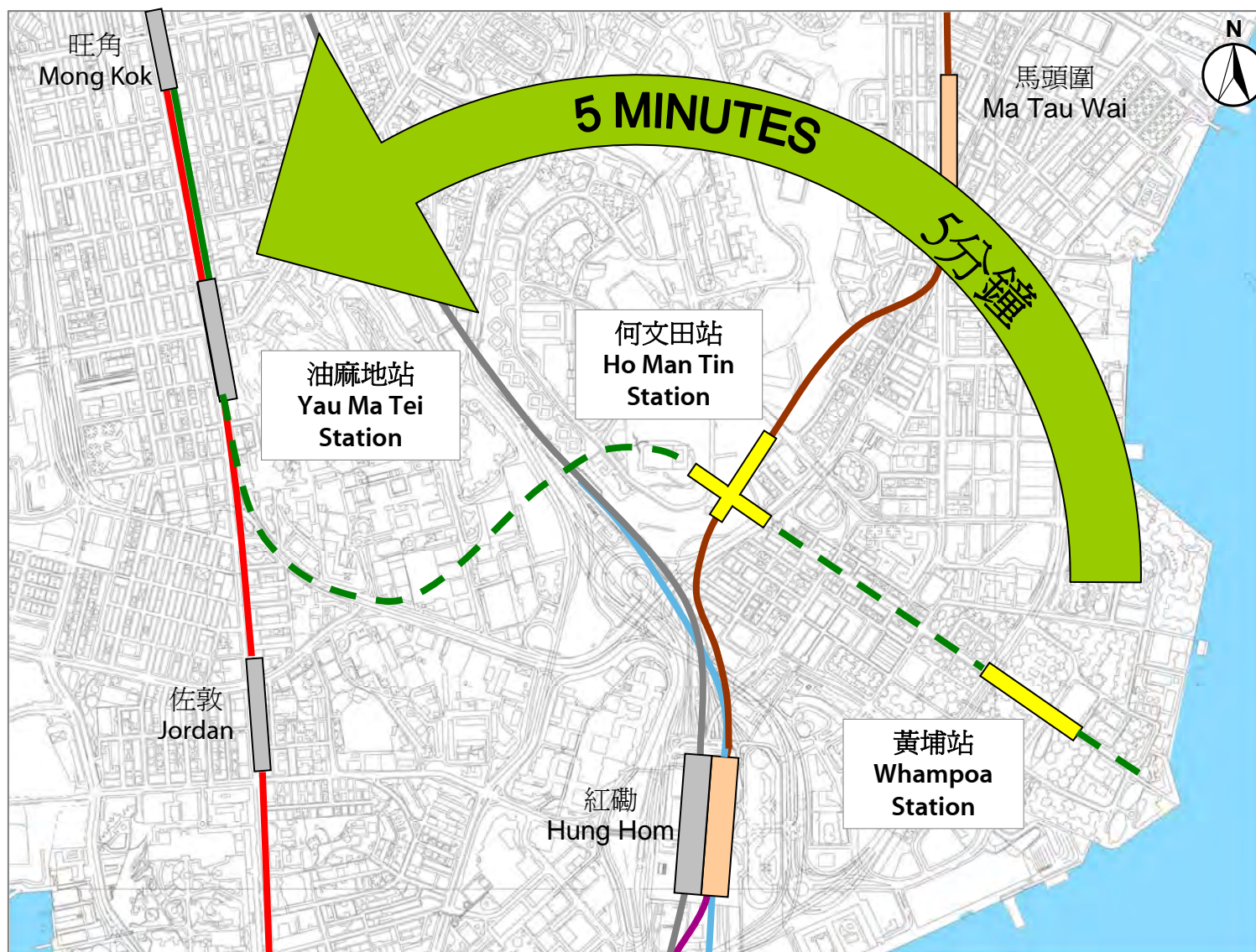
擬建觀塘綫延綫
(Proposed KTE)

擬建沙中綫 (紅磡至金鐘段)
Proposed SCL (Hung Hom to Admiralty Section)



鐵路行車時間

Estimated Journey Time



主要資料

Key Information

走綫 Alignment	從觀塘綫的油麻地站伸延至黃埔 Extension of the Kwun Tong Line from Yau Ma Tei Station to Whampoa
車站 Stations	油麻地、何文田及黃埔 Yau Ma Tei, Ho Man Tin and Whampoa
全程長度 Route Length	約3公里 Approximately 3 km
行車班次 Train Frequency	繁忙時間約2分鐘一班至何文田及 4分鐘一班至黃埔 Approximately 2 minutes to Ho Man Tin and 4 minutes to Whampoa during peak hours
票價 Fares	與現時港鐵綫票價一致 In line with the existing MTR lines

效益 Benefits

- 快捷、舒適及可靠的鐵路服務，節省交通時間
Savings in travelling time generated by fast and reliable railway service
- 有效紓緩道路交通擠塞情況，改善環境
Environmental benefits brought about by reduction in road traffic congestion
- 促進舊區更新及發展
Acting as a catalyst for redevelopment of older districts
- 旅遊發展及商業活動均可創造大量就業機會
Creating new employment opportunities from potential tourism and commercial developments
- 提升鐵路沿綫物業的價值
Increasing the value of properties along the railway corridor

第一階段意見撮要

Summary of public concerns

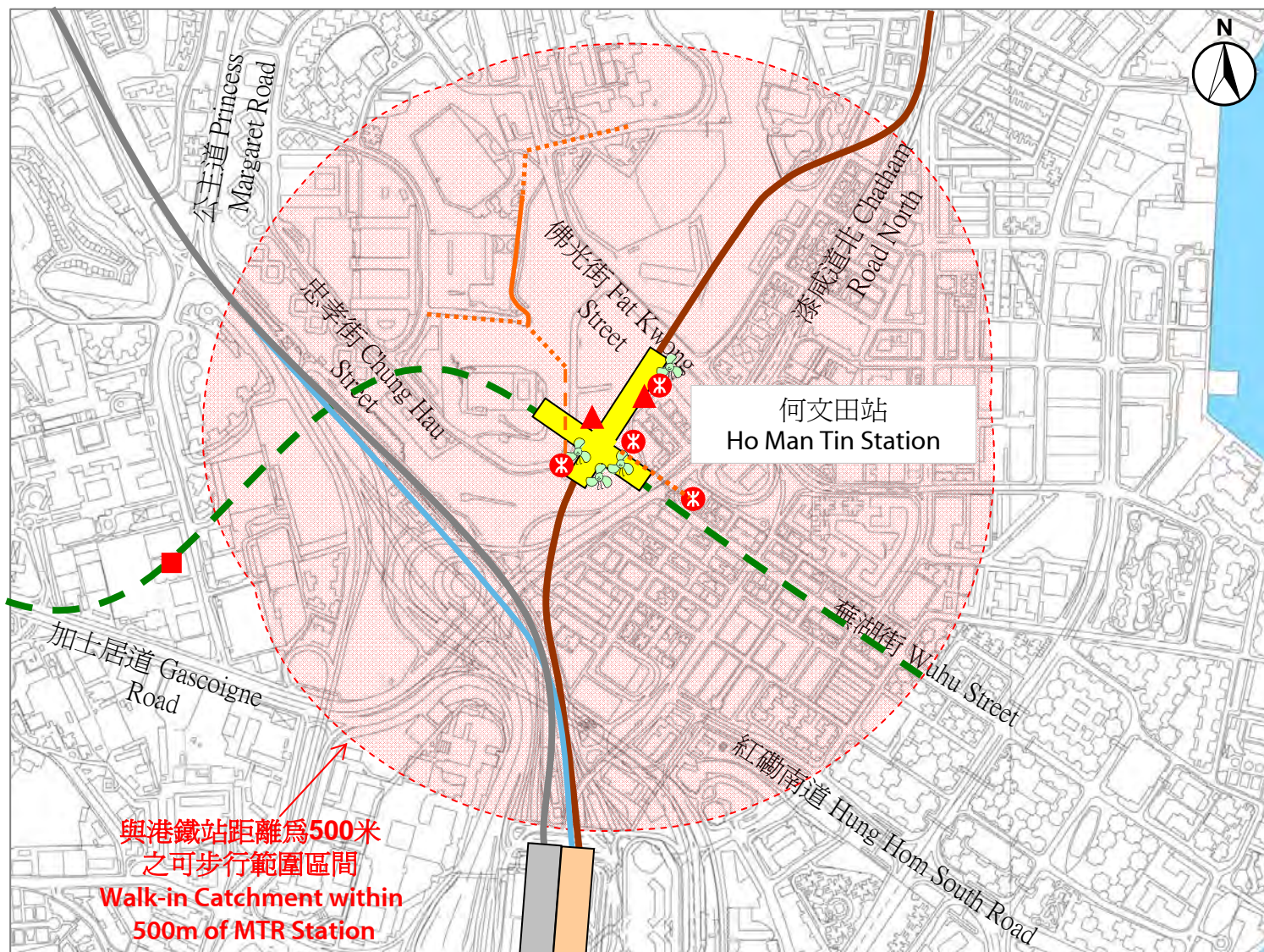
- 要求盡早落成啓用
Request for early completion of the project
- 減少施工期間對附近地區和樓宇的影響
Minimize construction impacts to adjacent areas and structures
- 關注車站出入口位置
Concern the location of entrances
- 關注通風井位置
Concern the location of ventilation shafts
- 盡量減少徵收私人用地
Minimize private land resumption
- 要求黃埔站接駁黃埔花園和海逸豪園
Request for pedestrian link from Whampoa station to Whampoa Garden and Laguna Verde
- 要求何文田站靠近民居
Request for Ho Man Tin station to be located closer to residents
- 要求何文田站設置行人接駁設施
Request pedestrian link to Ho Man Tin station from Oi Man and Ho Man Tin Estates

何文田站

Ho Man Tin Station

何文田站 - 車站位置

Location of Ho Man Tin Station



何文田站 – 建議行人接駁系統 (忠孝街) Proposed pedestrian links to Ho Man Tin Station (Chung Hau Street)



何文田站 – 建議行人接駁系統 (常樂街)

Proposed pedestrian links to Ho Man Tin Station (Sheung Lok Street)



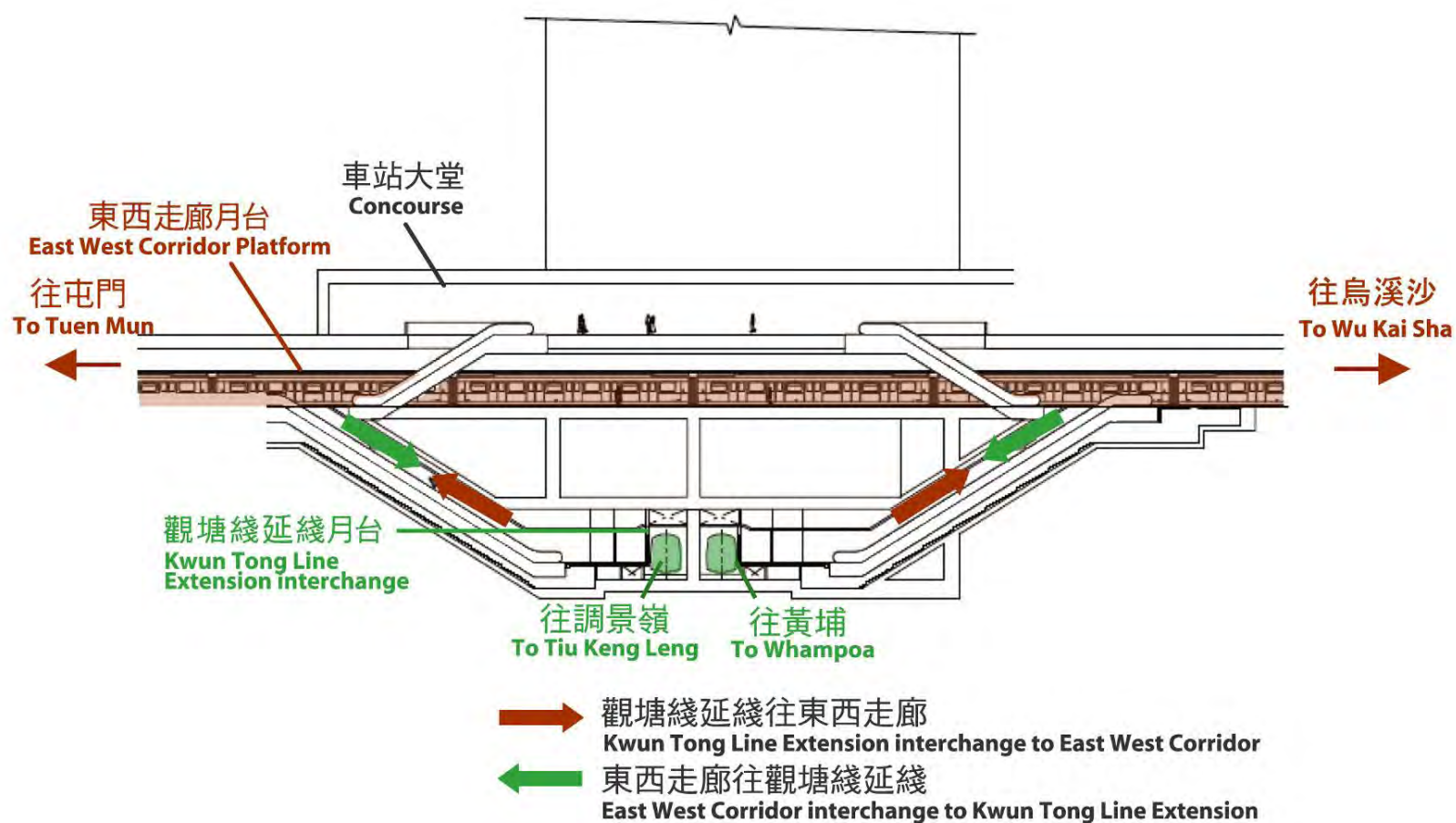
何文田站 – 建議行人接駁系統 (忠義街)

Proposed pedestrian links to Ho Man Tin Station (Chung Yee Street)



何文田站 - 轉綫安排

Ho Man Tin Station - Interchange arrangement

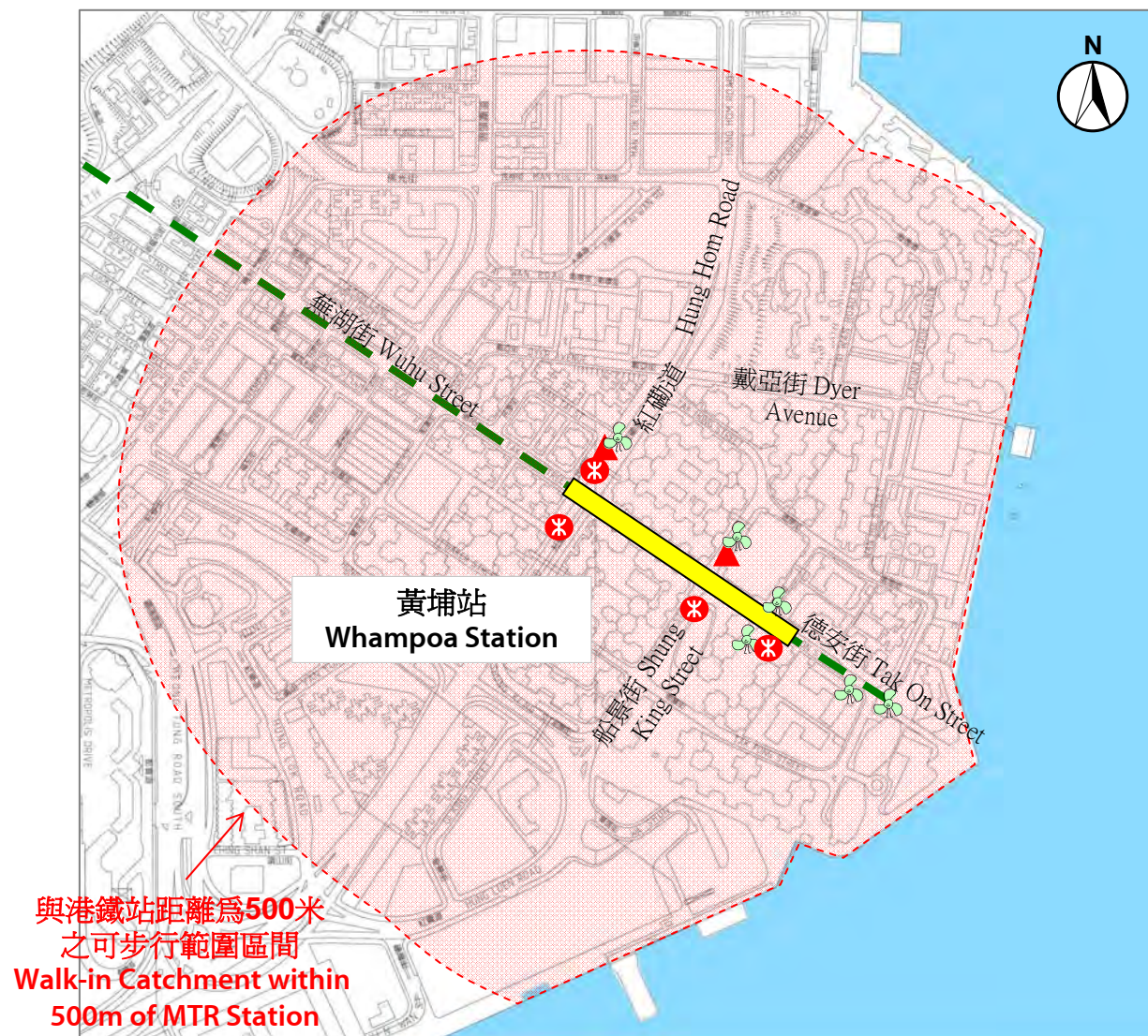


黃埔站

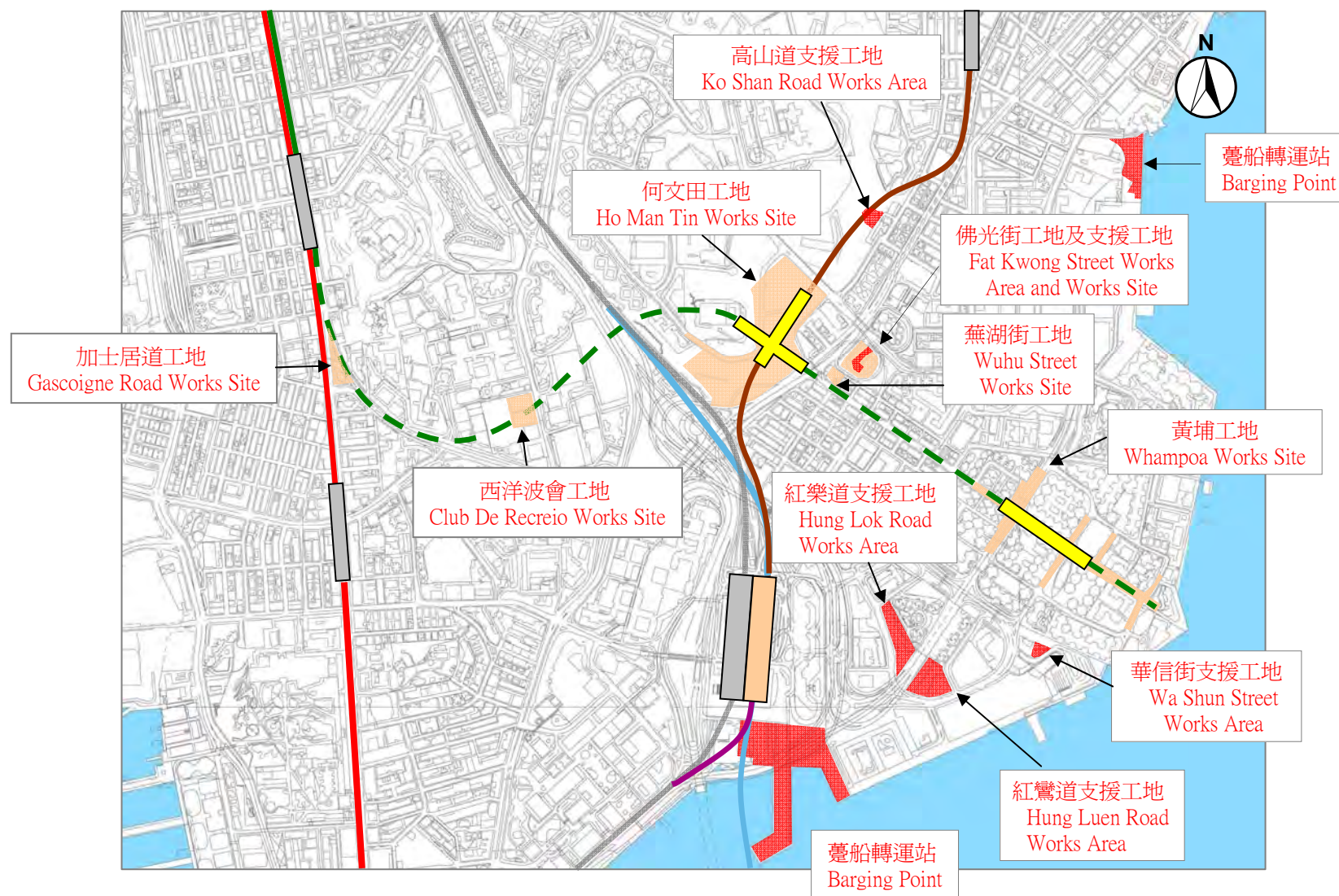
Whampoa Station

黃埔站 - 車站位置

Location of Whampoa Station



臨時支援工地及工地 Temporary Works Areas and Works Sites



時間表 Programme

按鐵路條例刊憲 Gazettal under the Railways Ordinance	2009年第四季 4 th Quarter of 2009
展開詳細設計 Commencement of detailed design	2009年下半年 Second half of 2009
展開建造工程 Commencement of construction	2010年尾或 2011年初 Late 2010 or early 2011
工程完成 Completion	2015年 2015



多謝
Thank you

二零零九年九月十七日
17 September, 2009